

A todos los padres de los niños
en Berlín Kitas

4 de agosto de 2021

Información para los padres al inicio del nuevo año Kita

Queridos padres, señoras y señores:

El año de guardería 2021/2022 comienza en funcionamiento regular en las guarderías de Berlín. Nos alegramos mucho de que este paso hacia la normalidad sea posible y de que todas/os las/os niñas/os puedan ser atendidas/os de nuevo sin restricciones.

La incidencia de las infecciones en las guarderías es muy baja. Para garantizar que esto siga siendo así, el Estado federado de Berlín continuará con su estrategia de pruebas y su campaña de vacunación en las próximas semanas y meses.

La campaña de vacunación es de gran importancia. Dado que las/os niñas/os pequeñas/os probablemente no tendrán la oportunidad de vacunarse, dependen especialmente de que los adultos que les rodean, es decir, padres, abuelos y personal educativo, se vacunen.

Por lo tanto, también nos dirigimos a ustedes:

**Ayuden a protegerse a ustedes mismas/os y a los demás, especialmente a las/os más pequeñas/os.
¡Vacúnense!**

De este modo, ustedes contribuyen de forma importante a garantizar que las guarderías puedan funcionar de forma segura y a evitar nuevos cierres de guarderías.

Además, el Estado federado de Berlín, al comienzo del año de guardería, pone a disposición de las guarderías otras 500 mil pruebas de antígenos para la realización de pruebas no

prefijadas a las/os niñas/os, que ustedes pueden utilizar, por ejemplo, para realizar pruebas a sus hijas/os al comienzo del año de guardería. No hay obligación de utilizar las pruebas. Además, las guarderías reciben más pruebas de antígenos para realizar pruebas periódicas al personal.

Además de la vacunación y las pruebas, las medidas conocidas y probadas, como el uso de mascarillas, el mantenimiento de las distancias o la observancia de las normas de higiene, también conservan una gran importancia en el sector de las guarderías.

Retornantes de viajes

Si han pasado sus vacaciones en el extranjero, se aplican ciertas obligaciones cuando regresan a Alemania en el transcurso de su entrada.

Éstas difieren según el lugar en el que se hayan alojado en el extranjero. Se distingue entre zonas con variantes del virus, zonas de alto riesgo y otras zonas. La asignación correspondiente de las zonas se ajusta diariamente. Puede verse en:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

Las disposiciones resultantes del Reglamento de Entrada de Coronavirus (Coronavirus-Einreiseverordnung) se recapitulan en el siguiente resumen.¹

	Obligación de presentar una prueba (personas mayores de 12 años) § 5 CoronaEinreiseV	Obligación de cuarentena (segregación) § 4 CoronaEinreiseV
Zona de variantes del virus	A la entrada o antes del transporte: prueba PCR negativa (máx. 72 h) o prueba de antígeno (máx. 24 h) <i>(no es suficiente el certificado de la vacunación o la recuperación)</i>	14 días (Además: prohibición de transporte según el artículo 10 de la CoronaEinreiseV)

¹ Puede haber excepciones, por ejemplo, para personas que frecuentemente viajan entre dos lugares para el trabajo, el personal de transporte, etc.

	Obligación de presentar una prueba (personas mayores de 12 años) § 5 CoronaEinreiseV	Obligación de cuarentena (segregación) § 4 CoronaEinreiseV
Zona de alto riesgo	A la entrada o antes del transporte: prueba de vacunación o recuperación o prueba PCR negativa (máx. 72h) o prueba de antígeno (máx. 48h).	10 días Acortamiento a partir del primer día con certificado de vacunación/recuperación o a partir del 5º día con prueba negativa; para niñas/os menores de 12 años finaliza automáticamente después del 5º día
Otras áreas	A la entrada o antes del transporte por vía aérea: certificado de vacunación o recuperación o prueba PCR negativa (máx. 72h) o prueba de antígeno (máx. 48h).	

Fuente: Bundesministerium des Inneren, für Bau und Heimat; Bundesministerium für Gesundheit (Ministerio del Interior; Ministerio de Salud)

Puede encontrar un breve resumen del Reglamento de Entrada de Coronavirus aquí:

https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/C/Coronavirus/FAQs_Reise/Corona-Einreiseregeln_August_2021_Update.pdf

Las/os niñas/os menores de doce años no tienen que presentar una prueba al entrar. Lo mismo ocurre con el primer día de asistencia al jardín de infancia después del regreso.

Independientemente de esto, las normas de cuarentena según el § 4 de la Ordenanza de Entrada de Coronavirus se aplican a todos los viajeros que regresan a casa, es decir, también a las/os niñas/os de la guardería.

Por lo tanto, cuando se entra en el país desde una zona con variantes del virus, no es posible acortar el período de cuarentena, por ejemplo, mediante "pruebas liberadoras". Sin

embargo, al regresar de una zona de alto riesgo, el período de cuarentena para las/os niñas/os menores de doce años se reduce automáticamente a cinco días. Para ello, no es necesario presentar un resultado negativo en las pruebas o una prueba de haber contraído previamente la enfermedad Covid-19, tampoco en la guardería.

Niñas/os con un riesgo especial en relación con el CoViD-19

Si su hija/o sigue sin poder asistir a la guardería debido a un riesgo individual de padecer la enfermedad CoViD-19 o debido a una persona cercana con el correspondiente riesgo, existe la posibilidad de recibir recursos financieros adicionales del Estado federado de Berlín para el establecimiento o la continuación de entornos de cuidado fiables y estables hasta finales de 2021, en coordinación con el proveedor. De este modo, todas/os las/os niñas/os, incluso en las condiciones de la pandemia, deberían tener acceso a las guarderías.

Si es necesario, póngase en contacto con su guardería para que le informen al respecto.

Línea de atención a los padres

Para apoyar el inicio del año Kita 2021/2022, la supervisión de las guarderías volverá a estar a su disposición a través de una línea telefónica desde el 9 de agosto de 2021 hasta el 31 de agosto de 2021. Pueden llamar a esta línea al 030 - 90227 6600 en todos los días laborables de 9 a.m. a 1 p.m.

Por último, les deseo un buen descanso restante del verano y un buen comienzo del nuevo año de guardería para todas/os nosotras/os.

Con saludos cordiales

En nombre de
Holger Schulze

Jefe de Departamento V
Familia y Educación infantil